



Č.v. 19040

**CS** **Návod k obsluze**  
**smart** Sensor

---

# GARDENA smart Sensor

---

1. BEZPEČNOST .....	4
2. FUNKCE .....	6
3. UVEDENÍ DO PROVOZU .....	7
4. OBSLUHA .....	13
5. ÚDRŽBA .....	15
6. SKLADOVÁNÍ .....	16
7. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB .....	17
8. TECHNICKÁ DATA .....	18
9. SERVIS/ZÁRUKA .....	19

## Překlad originálních pokynů.



Z bezpečnostních důvodů nesmějí výrobek používat děti, mladiství do 16-ti let a osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem na provoz. Osoby s omezenými fyzickými nebo psychickými schopnostmi smí tento výrobek používat pouze pod dohledem oprávněné osoby nebo když s ním byly seznámeny. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nehrají. Produkt nikdy nepoužívejte, pokud jste unavení nebo nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

### *Využití odpovídající určenému účelu:*

**GARDENA smart Sensor** je určen k řízení systému smart podle vlhkosti půdy a teploty v soukromém domě a na hobby zahradě.

**smart Sensor** je použitelný jen společně s branou **GARDENA smart Gateway**.



#### **NEBEZPEČÍ! Poranění!**

→ **GARDENA smart senzor nesmí být použit v průmyslu a ve spojení s chemikáliemi, potravinami, snadno hořlavými a explozivními látkami.**

## 1. BEZPEČNOST

### Důležité!

**Přečtěte pečlivě tento návod na použití a uchovejte ho pro opětovné přečtení.**



### NEBEZPEČÍ!

**Nebezpečí udušení!**

**Menší díly mohou být snadno spolknuty. Při použití polyetylenových sáčků hrozí malým dětem nebezpečí udušení. Děti se musí během montáže zdržovat v dostatečné vzdálenosti.**



### NEBEZPEČÍ!

**Zástava srdce!**

**Tento produkt vytváří za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek působit na funkci aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Aby se vyloučily nebezpečné situace, které by mohly vést k těžkým nebo smrtelným poraněním, měly by osoby s lékařským implantátem před použitím produktu konzultovat svého lékaře a výrobce implantátu.**

Nepoužívejte poškozené produkty. Všechny díly bez odkladu zlikvidovat v souladu s předpisy (viz kapitola 6. SKLADOVÁNÍ „Likvidace/Likvidace baterií“).

Děti nesmí být v blízkosti poškozených dílů.

Pravidelně kontrolujte, zda není produkt poškozen.

Nebezpečí zakopnutí. Umístěte senzor tak, že je vždy viditelný.

Na slunečním záření se produkt rozpálí. Při kontaktu s ním může dojít k lehkým popáleninám.

Dbejte na to, abyste produkt využívali v uvedeném teplotním rozsahu –1 až +50 °C.

### Baterie:



### NEBEZPEČÍ!

**Prázdné baterie vyměňte. Při úplně vybitých bateriích by mohla z baterií vytékat kyselina.**

Nepoužívat akumulátory.

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou baterie poškozeny.

Nepoužívejte žádné poškozené baterie. Likvidujte je v souladu s předpisy (viz kapitola 6. SKLADOVÁNÍ „Likvidace/Likvidace baterií“).

Děti nesmí být v blízkosti poškozených baterií.

Aby se při delší nepřítomnosti vyloučil výpadek senzoru kvůli slabým bateriím, je třeba baterie v daném čase vyměnit. Rozhodující je přítomnost dosavadní provozní doba baterií a předpokládaná doba nepřítomnosti, které dohromady nesmí překročit 6 měsíců.

### ***Pokyn pro použití:***

Senzor půdní vlhkosti je vybaven bezpečnostním obvodem. Pokud jsou baterie vybité, zavlažuje se podle nastavené délky zavlažování aplikace smart App.

Rozšiřování vlhkosti v půdě po zavlažování nebo po dešti probíhá s určitou setrvačností. V nejhorším případě se může stát, že se zavlažování a déšť tak dlouho překrývají, až je dosaženo požadované vlhkosti půdy.

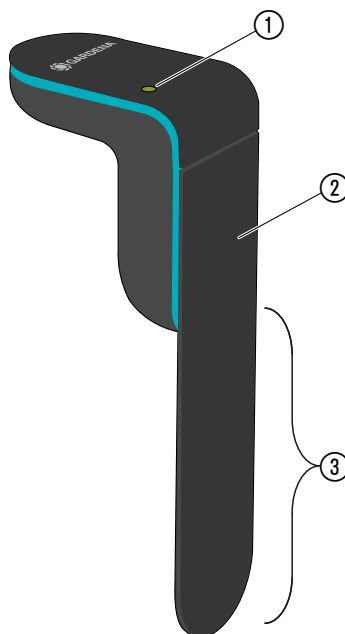
## 2. FUNKCE

Senzor měří automaticky vlhkost půdy v oblasti kořenů rostlin a teplotu v blízkosti půdy a výsledky měření posílá na přenosovou bránu (Gateway). (Hodnoty lze přečíst pomocí aplikace **GARDENA smart App**).

Pokud jsou baterie prázdné a nejsou vyměněny, pracuje aplikace smart App s nastaveným programem.

→ Výměna baterií (viz 3. UVEDENÍ DO PROVOZU „Vložení baterií“).

### Ovládací prvky/zobrazovače:



- ① **LED dioda indikující připojení:**
  - Bliká zeleně 3 minuty:** Během přihlašování
  - Svíí zeleně 1 sekundu.:** Senzor je přihlášen
  - Bliká červeně 3 minuty:** Senzor není přihlášen
- ② **Teplotní senzor** (v produktu)
- ③ **Měřicí plocha**

### 3. UVEDENÍ DO PROVOZU

#### Vložení baterií:

Baterie nejsou součástí dodávky.

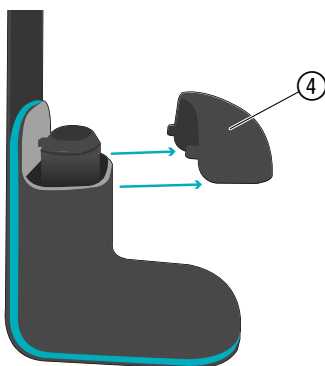
**Senzor smí být provozován pouze se 2 x alkalicko-manganovými (alkalické) bateriemi typ LR6 (AA) (Mignon).**

Doba provozu je asi 6 měsíců. V závislosti na vnější teplotě a četnosti přenosů se může doba provozu měnit.

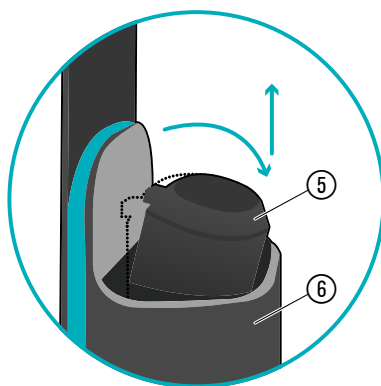


**POZOR!**

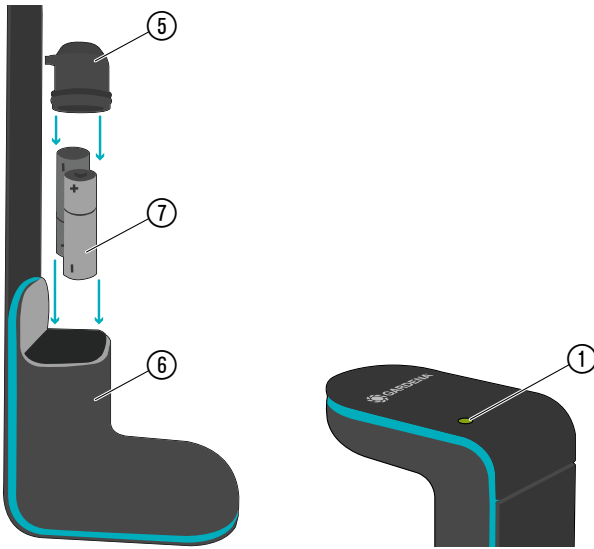
**Akumulátory nesmí být používány!**



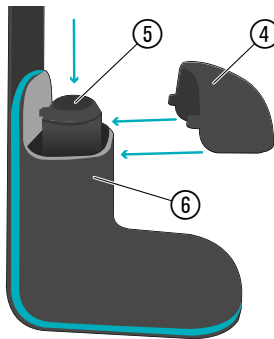
1. Kryt ④ stáhněte směrem ven.



2. Zatáhněte víko přihrádky na baterie ⑤ směrem ven, až je slyšet klapnutí, a potom víko přihrádky na baterie ⑤ zvedněte nahoru.



3. Vložte baterie ⑦ do přihrádky na baterie ⑥.  
Dbejte přitom na správnou polaritu.  
*LED dioda ① bliká zeleně.*



4. Zatlačte víko přihrádky na baterie ⑤ zpět na přihrádku na baterie ⑥.  
5. Kryt ④ nasuňte opět na senzor.  
*Připojovací režim byl aktivován.*  
6. **Než budete pokračovat, ujistěte se, že spojovací-LED dioda bliká zeleně.**  
7. Postupujte podle pokynů aplikace **GARDENA smart App**.

Pokud připojení selhalo (LED dioda nesvítí zeleně), stlačte pro resetování senzoru na asi 10 sekund víko přihrádky na baterie ⑤.



## Volba správného místa:

### Správné místo:

Senzor musí být umístěn na takovém místě v oblasti zavlažování, na kterém bude vystaven stejným klimatickým podmínkám (slunce, vítr, déšť, atd.), jako rostliny, jejichž stav má zobrazovat.

Pokud využíváte kapkové zavlažování, pak umístěte senzor v blízkosti místa odkapávání.

Pokud chcete senzor použít v květináči, musí být umístěn alespoň 5 cm od okraje.

Pokud chcete senzor zasadit do trávníku, odstraňte nejprve vrchní vrstvu trávníku.

Senzor umístěte pokud možno tak, aby mezi senzorem a přenosovou branou Gateway nebyly žádné překážky.

### Nesprávné místo:

Aby se vyloučily nesprávné výsledky, které může způsobit trvalá vlhkost, nesmí být senzor umístěn do prohlubně v půdě.

Při přímém slunečním záření upozorňujeme na to, že se může naměřená teplota lišit od skutečné.

Při zasazení do květináče musí být senzor alespoň 5 cm od okraje květináče.



**POZOR!**

**Poškození senzoru sekačkou.**

**→ Výška řezu sekačky musí být nejméně 30 mm.**

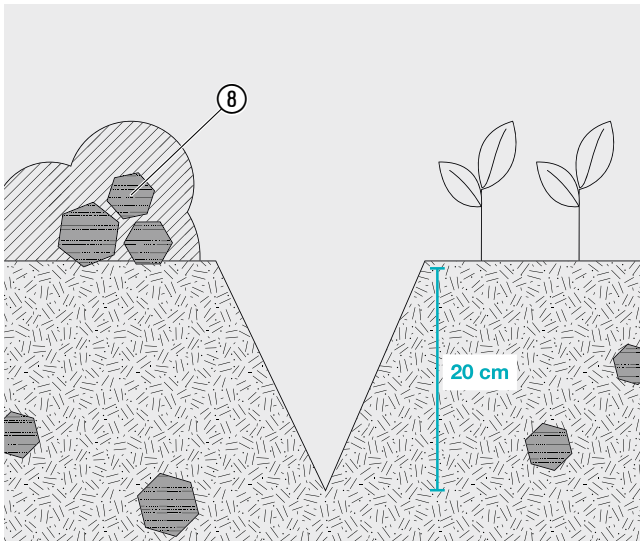
## Zasazení senzoru:



**POZOR!**

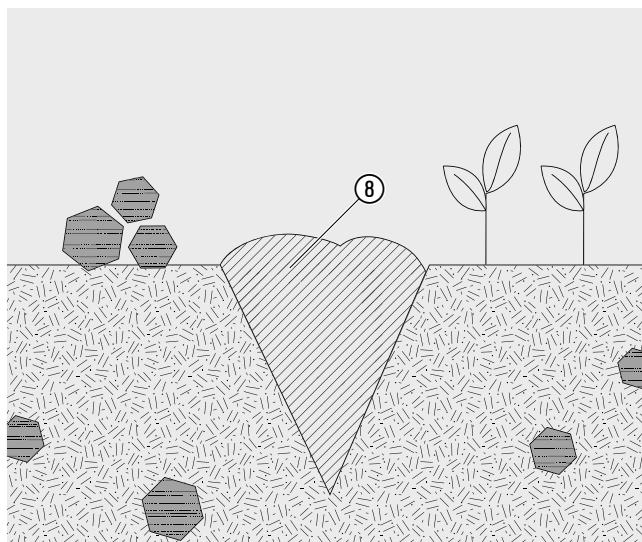
**Senzor měří vlhkost půdy správně jen tehdy, když se měřicí plochy na všech stranách plně dotýkají půdy! Na měřicích plochách nesmí být v půdě žádné vzduchové bubliny.**

### Vykopejte půdu:



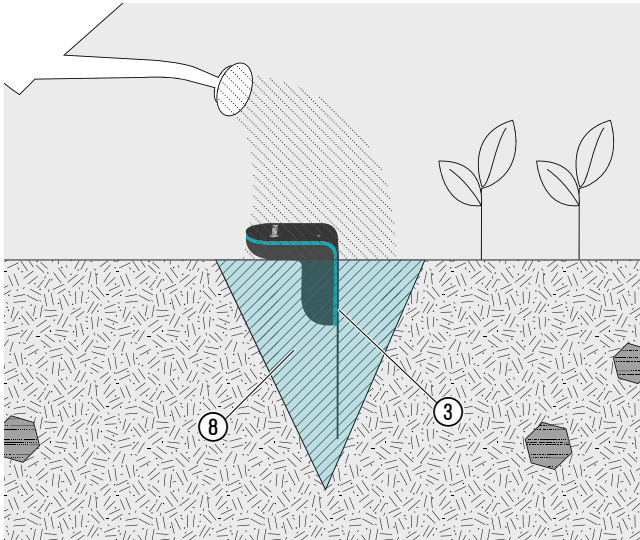
1. V půdě ⑧ vykopete nejméně 20 cm hluboký otvor ve tvaru trychtýře.
2. Vykopanou půdu ⑧ zkypřete a odstraňte z ní kameny a silné kořeny.
3. Zajistěte, aby v blízkosti senzoru nebyly žádné kovové předměty.

## Příprava půdy:



4. Pokud je půda suchá, navlhčete ji.
5. Zkypřenou vlhkou půdu ⑧ opět naplňte do trychtýřového otvoru.

## Umístění senzoru:



6. Zatlačte senzor do půdy ⑧ až po spodní hranu vodorovného dílu hlavy senzoru (Senzor musí být zatlačen do půdy minimálně po značku **min**). Přitom se musí měřící plocha ③ na obou stranách celou plochou dotýkat půdy.
7. Půdu ⑧ okolo měřících ploch ③ lehce stlačte.
8. Bezprostřední okolí senzoru zalejte asi 5 litry vody.  
*Může trvat několik hodin, než začne senzor poskytovat skutečnou vlhkost půdy.*
9. Pokud použijete senzor v trávníku, nastříhejte vyjmutý trávník na kousky a obložte jimi senzor kolem dokola.

## 4. OBSLUHA

---

### *Obsluha pomocí aplikace GARDENA smart App:*

Pomocí aplikace **GARDENA smart App** můžete řídit všechny **smart produkty GARDENA**, odkudkoliv a kdykoliv. Bezplatnou aplikaci **GARDENA smart App** si můžete stáhnout přes Apple App Store nebo Google Play Store.

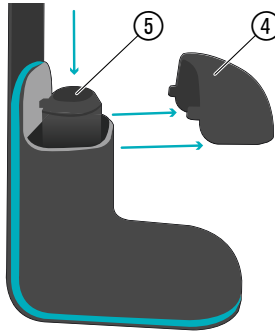
Pro připojení je potřebná chytrá přenosová brána **GARDENA smart Gateway** připojená k internetu. Připojení všech produktů **GARDENA smart Produkty** je realizováno pomocí aplikace. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

### *Zobrazení senzoru v aplikaci:*

- Vlhkost půdy
- Teplota
- Stav baterií
- Síla signálu

## Obnova továrního nastavení:

Smart Sensor je resetován na tovární nastavení.



1. Stáhněte kryt ④.
2. Krátce stlačte víko přihrádky na baterie ⑤.  
*Obnovené spojení (při selhání spojení).*

**– nebo –**

Přidržte víko přihrádky na baterie ⑤ minimálně 10 sekund stlačené.  
*LED dioda bliká zeleně.*

*Ruší stávající připojení a umožňuje nové připojení, např. jinou přenosovou bránu (Gateway).*

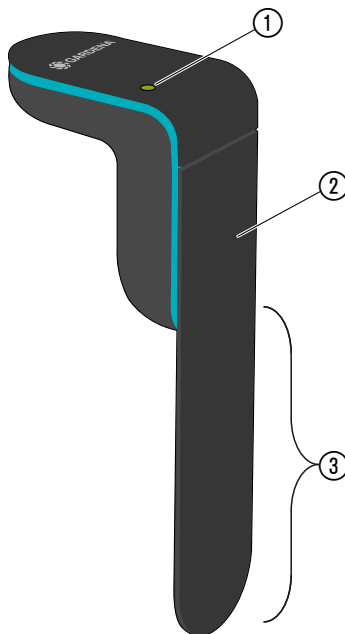
## Pokyny pro použití:

Aby byla zajištěna pokud možno konstantní vlhkost půdy, mělo by se zavlažovat v krátkých zavlažovacích cyklech a v krátkých zavlažovacích časech. To platí zejména pro balkónové truhlíky, které mají zavlažovací časy < 5 minut.

Rozšiřování vlhkosti v půdě po zavlažování nebo po dešti probíhá s určitou setrvačností. V nejhorším případě může stát, že se zavlažování a déšť tak dlouho překrývají, až je dosaženo požadované vlhkosti půdy.

## 5. ÚDRŽBA

### Čištění senzoru:



**Nesmí být používány žádné žíravé nebo drhnoucí čisticí prostředky.**

Pokud je přesazován, měl by být senzor vyčištěn.

1. Senzor vyčistěte čistou vodou.
2. Měřicí plochy ③ vyčistěte vlhkým hadre (nepoužívat žádná ředidla).

## 6. SKLADOVÁNÍ

---

### **Vyřazení z provozu:**

**Produkt musí být uchováván mimo dosah dětí.**

1. Baterie vyndejte, abyste je šetřili (viz 3. UVEDENÍ DO PROVOZU).
2. Senzor uchovávejte na suchém, uzavřeném místě chráněném proti mrazu.

### **Likvidace:**

*(podle RL2012/19/EU)*



Produkt nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

### **DŮLEŽITÉ!**

Likvidujte produkt prostřednictvím Vašeho místního recyklačního sběrného místa.

### **Likvidace baterií:**

Baterie smí být likvidovány jen ve vybitém stavu.

### **Důležité!**

Likvidujte baterie prostřednictvím Vašeho místního recyklačního sběrného místa.



## 7. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

Při poruchách najdete na této adrese FAQ (časté otázky a odpovědi):

[www.gardena.com/smart/faq](http://www.gardena.com/smart/faq)

Problém	Možná příčina	Náprava
<b>LED dioda senzoru bliká červeně</b>	Připojení selhalo.	→ Stlačte krátce víko přihrádky na baterie (viz 4. OBSLUHA „Obnova továrního nastavení“).



**POZNÁMKA: V případě jiných poruch se prosím obraťte na Vaše servisní centrum GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisní centra GARDENA a odborní prodejci, kteří jsou firmou GARDENA autorizováni.**

## 8. TECHNICKÁ DATA

<i>smart Sensor</i>	Jednotka	Hodnota (č.v. 19040)
<b>Provozní teplota ve venkovní oblasti</b>	°C	- 1 – +50
<b>Skladovací teplota</b>	°C	-20 – +60
<b>Interní SRD (radiová anténa s krátkým dosahem)</b>		
<b>Frekvenční rozsah</b>	MHz	863 – 870
<b>Maximální vysílací výkon</b>	mW	25
<b>Dosah ve volném prostoru (asi)</b>	m	100
<b>Vlhkost půdy</b>	%	0 – 100
<b>Baterie, které se mají používat</b>		2 x Alkalicko-manganové (alkalické) baterie typ LR6 (AA) Mignon
<b>Provozní doba baterií</b>		asi 6 měsíců s alkalickými bateriemi (min. 2000 mAh)

### **Prohlášení o shodě ES:**

Tímto GARDENA Manufacturing GmbH prohlašuje, že rádiová zařízení (typ 19040) odpovídají směrnici 2014/53/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. SERVIS/ZÁRUKA

---

### Servis:

Kontaktujte prosím adresu na zadní straně.

### Záruční podmínky:

V případě vznesení nároku na záruku se na poskytnuté služby nevztahuje žádný poplatek.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všechny originální nové produkty GARDENA 2 roky záruku od první koupě u obchodníka, pokud byly produkty používány výhradně pro soukromou potřebu. Na produkty získané na jiném trhu tato záruka výrobce neplatí. Tato záruka se vztahuje na závažné nedostatky produktu, které byly prokazatelně způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou. Záruka je splněna bezplatným dodáním plně funkčního náhradního výrobku nebo opravou vadného výrobku, který nám byl odeslán. Vyhraujeme si právo vybrat mezi těmito možnostmi. Tato služba podléhá následujícím ustanovením:

- Výrobek byl použit k určenému účelu podle doporučení v návodu k používání.
- Ani kupec, ani žádná třetí osoba se nepokoušeli produkt otevřít nebo opravit.
- Při provozu byly použity jen originální náhradní díly a díly podléhající opotřeбенí GARDENA.
- Předložení dokladu o koupi.

Normálně opotřebované díly a komponenty (například na nožích, díly upevňující nůž, turbíny, osvětlovací prostředky, klínové a ozubené řemeny, oběžná kola, vzduchové filtry, zapalovací svíčky), optické změny, díly podléhající opotřeбенí a spotřební díly jsou ze záruky vyloučeny.

Tato záruka výrobce je omezena na náhradní dodávku a opravu podle výše uvedených podmínek. Jiné nároky proti nám jako výrobcí, třeba na náhradu škody, nejsou na základě záruky výrobce oprávněny. Tato záruka výrobce **nemá** samozřejmě vliv na existující zákonné a smluvní nároky na záruku vzhledem k obchodníkovi/prodejci.

Záruka výrobce podléhá právu Spolkové republiky Německo.

V případě uplatnění záruky zašlete prosím vadný produkt s kopií kupního dokladu a popisem vady dostatečně ofrankované na adresu servisu GARDENA.

## ***Díly podléhající opotřebení:***

Vady vzniklé v důsledku špatně vložených nebo vyteklých baterií jsou ze záruky vyloučeny.

### **Smluvní servisní střediska CZ:**

NOBUR s.r.o.  
Průmyslová 14/1515  
110 00 Praha 10  
tel.: 242 405 291  
fax: 242 405 293  
email.: servis@nobur.cz  
www.nobur.cz

Milan Záhumenský – JIRAMI  
Lidická 18  
715 00 Ostrava-Vítkovice  
tel.:596 615 037  
mobil.: 603 519 774  
fax: 595 626 557  
email.: jirami@seznam.cz  
www.jirami.cz

Ing. Tomáš Vajčner  
Vlárská 22  
627 00 Brno  
tel.: 731 150 017  
email.: prodej@egardena.cz  
www.egardena.cz

KIS PLUS v.o.s.  
Želetická 305/3  
412 01 Litoměřice  
tel.: 416 715 511, 416 715 523  
fax: 416 739 115  
email.: info@kisplus.cz  
www.kisplus.cz

## ***Odpovědnost za výrobek:***

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

**KRAFT SHPK**  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

**ROBERTO C. RUMBO S.R.L.**  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

**Husqvarna Australia Pty. Ltd.**  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

**Firm Progress**  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

**Private Enterprise**  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

**Husqvarna Belgium nv**  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE d.o.o.**  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

**Husqvarna do Brasil Ltda**  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND България АД**  
бул. 8 Октомври, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24666910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

**REPRESENTACIONES**  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Pliso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

**Husqvarna (Shanghai)**  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

**Husqvarna Colombia S.A.**  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@husqvarna.com.co

**Costa Rica**

**Compania Exim**  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 8883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

**Med Marketing**  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezpłatna infolinia:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L.**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
josebosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

**Husqvarna Ecuador S.A.**  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@husqvarna.com.ec

**Estonia**

**Husqvarna Eesti OÜ**  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

**Oy Husqvarna Ab**  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

**Husqvarna France**  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

**Transporter LLC**  
113b Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

**Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulou.com.gr

**Hungary**

**Husqvarna Magyarorszag Kft.**  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevo.szolgaltat.husqvarna@husqvarna.hu

**Iceland**

**BYKO ehf.**  
Bildshófa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Italy**

**Husqvarna Italia S.p.A.**  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@husqvarna.com

**Japan**

**Husqvarna Zenoh Co., Ltd.**  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

**LAMED Ltd.**  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

**Kyung Jin Trading CO.LTD.**  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

**Husqvarna Latvija SIA**  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Rīga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

**Magasins Jules Neuberg**  
9, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

**Convel S.R.L.**  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

**Husqvarna Nederland B.V.**  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**North Antilles**

**Jonka Enterprises N.V.**  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

**Husqvarna New Zealand Ltd.**  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

**Husqvarna Norge AS**  
Gardena Division  
Troksenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

**Husqvarna Perú S.A.**  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@husqvarna.com

**Poland**

**Husqvarna**  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

**Husqvarna Portugal, SA**  
Lagoa - Albaraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

**Madex International Srl**  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 322 76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускарна“**  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0В02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

**Domel d.o.o.**  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

**Hy-Ray PRIVATE LIMITED**  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezpłatna infolinia: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

**Husqvarna South Africa (Pty) Ltd**  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

**Husqvarna España S.A.**  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

**Deto Handelmaatschappij N.V.**  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.rs

**Sweden**

**Husqvarna AB /**  
**GARDENA Sverige**  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

**Husqvarna Schweiz AG**  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

**Dost Bahçe Diş Ticaret**  
Mümesilik A. Şi  
Yunus Mah. Adı Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ «Хускарна Україна»**  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELI SA**  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

**Corporación Casa y Jardín C.A.**  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 93 22  
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com